Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 16 (1907)

Heft: 45

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

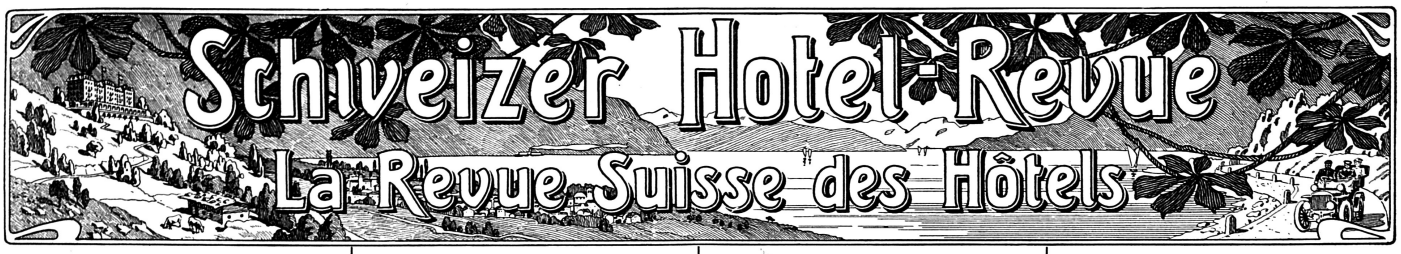
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zweites Blatt. BASEL, den 9. November 1907 **No 45.** BALE, le 9 Novembre 1907 Deuxième feuille.



An die tit. Mitglieder

und Abonnenten, die jeweilen den Winter über ihren Wohnort wechseln, richten wir hiermit die höfl. Bitte, uns rechtzeitig ihre Abreise anzuzeigen, damit die Aenderungen in der Spedition des Vereinsorgans vorgenommen werden können und der regelmässige Erhalt desselben keinen Unterbruch erleidet. *Die Expedition.*

MM. les Sociétaires

et abonnés qui, pendant l'hiver, changent leur domicile, sont priés d'aviser à temps notre bureau de leur départ, afin d'éviter des irrégularités dans l'expédition de l'organe social.

L'Administration.

Qui est-ce qui est visé?

Les agences de publicité Haasenstein & Vogler et Rudolf Mosse déploient une activité fiévreuse pour empêcher la Société suisse des hôteliers, de mettre à exécution la résolution prise au sujet de la centralisation de la propagande de ses sociétaires. Elles ont bien soin de ne pas s'attaquer à la Société des hôteliers elle-même, car ces deux maisons ne veulent se brouiller ni avec elle, ni avec ses membres. Ce sont en premier lieu „l'Union-Réclame", l'associée de notre Société, puis le Bureau central dans la personne de son chef, qui servent de boucs émissaires. Dans un article de deux colonnes du „Journal des imprimeurs allemands" qui a été reproduit dans les journaux suisses qui ont affermé leurs annonces aux deux maisons en question, l'on qualifie l'Union-Réclame d'entreprise douteuse, peu digne de crédit, et l'on recommande aux éditeurs de ne pas faire d'affaires avec elle, si l'on veut s'éviter des pertes. Les deux agences sus-nommées, *qui sont les auteurs de cet article*, ont eu soin de répandre ce numéro du „Journal" dans les milieux de nos sociétaires. Les voyageurs de H. & V. et de R. M. „travaillent" auprès de nos sociétaires avec des moyens semblables, sans craindre d'user de la calomnie, si l'occasion le demande.

Les efforts de ces agences seraient dignes d'un but plus élevé, mais ils ont aussi leur bon côté, car les attaques dirigées contre l'Union sont si exagérées qu'un lecteur impartial doit se demander: „Qui veut-on combattre, si l'Union-Réclame est vraiment aussi peu solvable que le prétend l'article injurieux publié par le „Journal des imprimeurs allemands". Les auteurs répondent eux-mêmes à cette question dans la phrase finale.

„*Si nous nous sommes occupés un peu longuement de l'Union-Réclame, c'est surtout pour faire remarquer que nous nous trouvons sans contredit en face d'une tentative de créer un* **nouveau genre de coopération.**

Voilà le fin mot de l'affaire. Ce n'est pas l'Union que l'on attaque, c'est le *système*. L'on veut empêcher par tous les moyens que la centralisation de la propagande d'hôtel réussisse. En réalité, la campagne est dirigé contre la Société des hôteliers.

En supposant, seulement en supposant que ces deux agences, riches à millions, réussissent à évincer l'Union, leur rivale tant redoutée, il est très probable que la Société des hôteliers reviendrait à son plan primitif et qu'elle confierait l'exécution du projet de centralisation à son Bureau central. Les agences de publicité en seraient alors pour leurs frais.

Les voyageurs des agences H. & V. et R. M. cherchant continuellement à faire tomber en discrédit le Bureau central ou son chef, même par des calomnies portant atteinte à l'honneur des intéressés, toute cette affaire sera soumise au Comité. Quant à nos sociétaires, ils sauront apprécier la manière d'agir des deux agences à sa juste valeur. Si l'idée de la centralisation de la propagande d'hôtel n'était pas une affaire avantageuse pour les hôteliers, les agences ne s'en occuperaient pas, mais elles craignent perdre la poule aux œufs d'or.

D'autres groupes d'intéressés sont sur le point de se joindre au mouvement pour la centralisation de la propagande et les membres de la Société des hôteliers sauront démêler quels sont leurs vrais intérêts et profiter des avantages que leur offre le contrat passé entre la Société et l'Union.

Un dicton dit que les guêpes ne s'attaquent qu'aux bons fruits. *O. A.*

Une statistique trompeuse.

Il y a à peu près 20 ans que la Société suisse des hôteliers a commencé à établir des statistiques annuelles concernant les hôtels et le mouvement des étrangers, sans qu'il lui ait réussi jusqu'à ce jour, ou plutôt à son Bureau central, de fixer le nombre *effectif* des étrangers visitant la Suisse, soit comme touristes, soit pour leur santé; nous sommes très heureux d'apprendre que dans le pays d'Andreas Hofer, on a trouvé, après 5 ans à peine de pratique, le moyen de compléter la statistique sur ce point.

D'après les données officielles, le nombre des étrangers voyageant dans le Tyrol et le Vorarlberg s'est élevé du 1er octobre 1905 au 30 septembre 1906, soit pendant 12 mois, à 785,495, dont 312,686 Allemands, 38,876 Italiens, 21,847 Anglais, 13,508 Français, 9624 Russes, 15,556 européens divers, 12,008 Américains du Nord et 5504 de diverses nationalités d'outre-mer.

En Suisse on est plus modeste que cela, on évalue le chiffre des étrangers de 400,000 à 500,000, et nous considérons la saison comme tout-à-fait bonne, avec un demi million de de touristes, en sous-entendant, naturellement, que la dite saison ne soit pas trop raccourcie par des variations de température ou autres évènements.

Pensez donc que le Tyrol et le Voralberg à eux seuls sont visités par plus de 300,000 Allemands! Et quelle est la solution de cette énigme? Elle est fort simple. Les sources officielles d'où sont puisées ces statistiques sont probablement les rapports de police, c'est-à-dire les listes d'arrivées des étrangers dans chaque hôtel, lesquelles sont remises à la police, si bien que chaque voyageur est compté autant de fois qu'il descend dans un hôtel. Un américain, par exemple — et les américains ne séjournent généralement pas longtemps au même endroit — qui voyagerait au Tyrol pendant quelques semaines et qui visiterait 10 des principales stations d'étrangers, en passant au moins une nuit dans chacune d'elles, figurera dans les contrôles officiels non pas une fois, mais 10 fois — et c'est pourquoi il est plus que probable que le chiffre de 12,000 Américains indiqué dans la statistique tyrolienne est beaucoup trop élevé, et qu'il en est sans doute de même pour les autres nationalités.

Etant donné que les statistiques officielles d'une localité ne concernent que les hôtels *d'étrangers*, et non les hôtels secondaires ou les auberges, ce relevé statistique des personnes dans chaque station d'étrangers est d'une grande valeur, quoique le fait ne soit pas rare de voir un voyageur changer d'hôtel dans une même localité et que par conséquent la statistique perde déjà ainsi de son exactitude absolue. Mais si on additionne les statistiques de toute une contrée, il en *résulte nécessairement* un total erroné. Le nombre des voyageurs n'est alors plus effectif, mais *fictif*, ce qui peut évidemment convenir à certain but. *O. A.*

Appel à propos du „Nouveau Guide des étrangers pour l'Europe centrale".

M. Rodolphe E. Kosteletzki de Budapest, bien connu dans les milieux de propriétaires d'hôtels, éditeur du „Nouveau Guide des étrangers pour l'Europe centrale" a prêté serment dans un procès en cours, qu'il avait expressément attiré l'attention des plaignants sur la clause de résiliation que contiennent ses bulletins de commande, et qu'il le faisait toujours. — Mes mandataires donnent cette affirmation comme mensongère, et il s'agit de démontrer que M. Kosteletzki a passé des contrats d'annonces avec d'autres abonnés, sans leur parler de la dénonciation, et sans les rendre attentifs à cette clause de dénonciation.

Je prie donc, par la présente, tous ceux qui ont été ainsi engagés, de bien vouloir me donner leur adresse, de façon à pouvoir prouver que dans beaucoup d'autres cas Kosteletzki a opéré de semblable façon en ce qui concerne la clause de résiliation.

Je remercie bien sincèrement à l'avance, ceux qui pourront m'envoyer ce renseignement.

Avec parfaite considération,

Dr. *Karl Hahn*, avocat à Carlsbad.

Cet appel, inséré dans la „Wochenschrift", mérite d'être publié aussi dans notre organe, M. E. Kosteletzki appliquant également en Suisse ses procédés douteux.

Zucker und Salz
als Förderer der Arbeitskraft.

Von Dr. Paul Winter.

(Nachdruck verboten).

Der Zucker ist ein Nahrungsmittel, welches geeignet ist, die durch Ermüdung erschöpfte Muskelenergie wieder zu heben, die Arbeitsleistung des Menschen zu vermehren. Der französische Forscher Ch. Féré hat nun aber durch zahlreiche Versuche festgestellt, dass der Zucker ebenso wie andere Reizmittel (Alkohol, Cola), nach der Steigerung der Arbeitskraft eine umso schneller eintretende Ermüdung bewirkt. Schon beim Genuss von 30 Gramm (ungefähr 6—7 Stück Würfelzucker) war diese Wirkung deutlich nachweisbar. Je grösser die genossene Zuckermenge war, umsomehr erhöhte sich zwar die Leistungsfähigkeit, umso rascher jedoch trat auch eine Abnahme derselben, eine Erschlaffung der Kräfte ein. Daher ist die Anwendung des Zuckers nur bei kurz dauernder Arbeit oder Muskelanstrengung zu empfehlen, bei längerer aber beschleunigt er die Ermüdung. Günstig wirkt der nervenanregende Einfluss des Zuckers beim üblichen Genuss von süssen Speisen am Schlusse der Mahlzeiten, wodurch die Verdauungsnerven angeregt, die Verdauung begünstigt und das mit derselben verbundene Ermüdungsgefühl verschleiert wird. Auch regt der Zucker direkt die Absonderung des Magensaftes an und unterstützt dadurch, dass er sich teilweise im Verdauungsapparate in Milch- und Buttersäure verwandelt, die Verdauung der eiweissartigen, der eisen- und kalkhaltigen Nahrungsmittel. Aber zur Erhöhung der Leistungsfähigkeit, z. B. auf Märschen und beim Bergsteigen, möge man ihn nur dann anwenden, wenn man die schwindenden Kräfte noch einmal zu einer kurzen Mehrarbeit anspornen will.

Merkwürdigerweise übt das Salz einen ähnlichen Einfluss aus, was ebenfalls Dr. Féré durch zahlreiche Versuche bewiesen hat. Das Kochsalz ist ein für den Lebensprozess unentbehrliches Element und findet sich in allen Geweben unseres Körpers in einer Gesammtmenge von etwa ein halb Pfund vor. Da unsere Nahrungsmittel schon Salz enthalten, muss man mit dem weiteren Hinzufügen vorsichtig sein; viel Salz ist ganz entschieden schädlich. Wohl übt es anregenden Einfluss auf die Arbeitsleistung aus, bewirkt aber dann eine schnellere, vorzeitige Ermüdung. Also Zucker und Salz vermögen ebensowenig wie Alkohol und alle anderen Reizmittel die nach Arbeit sich einstellende Ermüdung zu beseitigen. Arbeit ohne Ermüdung ist noch ein ungelöstes Rätsel. Sie treiben die ermattenden Kräfte zwar zu einer letzten kurzen Mehrleistung an, wie die Peitsche das Zugtier, dann aber muss Ruhe und Erholung folgen. Die Natur lässt sich durch kein Mittel meistern.

Vermischtes.

Merkwürdige Rekorde. Es gibt Leute, welchen es Spass macht, merkwürdige Rekords aufzustellen. Von einigen solchen anerkannt besten Leistungen weiss der „*Gil Blas*" zu berichten: In Gourdon wohnt Herr Dupont, der die Weltmeisterschaft der Nussknacker besitzt: er hat in 60 Minuten 2844 Nüsse geknackt. Herr Clooks in London ist der König der Kartoffelschäler; er hat in 7 Minuten 28 Pfund geschält. Ein Luwig Wolging in Berlin rauchte 19 Zigarren in zwei Stunden, ohne zu trinken und ohne zu spucken. Loys Bollaert in Brüssel hält den Langsamkeitsrekord im Rauchen: er hat eine Zigarre zwei Stunden lang brennend erhalten. Der Amerikaner Lowney öffnete in 4 Minuten 104 Austern. Frau Dublé, eine Französin, machte in 19 Stunden 2007 belegte Brötchen zurecht. Miss Carrett kaufte in nur 84 Minuten in jeder Modewarenhandlung der beiden grössten Geschäftsstrassen in London je einen Gegenstand; zum Beweis dafür, dass sie wirklich gekauft hat, hat sich Miss Carrett überall eine quittierte Rechnung geben lassen. Eine Dame, die so schnell kaufen kann, sollte als Phänomen in einem Panoptikum ausgestellt werden! Für einen mit knappen Mitteln rechnenden Ehemann wäre eine solche Rekordkäuferin allerdings ein grosses Unglück.

Pour la Bibliothèque d'hôtel

Nous publions dans cette rubrique, l'analyse des livres propres à figurer dans les bibliothèques d'hôtels:

Louis Thoma. **„La tante Frida".** Nouvelles histoires d'un garnement. (Tante Frieda. Neue Lausbubengeschichten.) Avec nombreuses illustrations d'Olaf Gulbransson. Prix broché 4 marcs, en reliure d'amateurs 5 marcs. Chez Albert Langen, éditeur à Munich. — Louis Thoma, le confrère si sympathique du „Simplicissimus" où depuis de longues années il persifle sous le pseudonyme de Peter Schlemihl les travers du bourgeois allemand, a aussi offert son denier à la question de la psychologie enfantine, suivant en ceci le courant pédagogique de notre époque. Ses histoires d'un garnement nous ont procuré plus de plaisir qu'une bonne douzaine de thèses et de brochures sur le même sujet écrites par de doctes professeurs. Thomas fait fi de la théorie, pour lui la pratique est concluante. Suivant cette ligne de conduite, il a feuilleté dans ses souvenirs d'enfance et les a fixé en un moment heureux. De tout temps Thoma, tel que Rabelais, a été un mécontent, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garnement, dont nous faisons la connaissance dans „La tante Frida" et le type du Gavroche d'Outre-Rhin et dans sa tête carrée de bavarois, que Gulbransson a dessinée en quelques coups de crayon, les notions du bien et du mal se confondent encore un peu. Il n'y a de développé en lui qu'un sentiment très prononcé de la justice, accompagné d'une bonne dose de sens commun. Il voudrait bien être un garçon modèle, ne serait-ce que pour faire du plaisir à sa bonne maman, mais à peine a-t-il pris cette louable décision que le diable le pousse de nouveau à quelque espièglerie, à asperger d'eau le perroquet de sa tante et à faire éclater une fusée dans la cage de Lorchen. Il le fait dans l'intention d'embêter tante Frida, qui ne fait que de médire, et de la faire déguerpir de la maison paternelle où elle sème la discorde.

Ce livre relate les différentes prouesses en un style simple, presque écolier. Thoma ne s'arrête nulle part à faire de la morale, il raconte les faits naturellement et cette simplicité dans le style ajoute du charme au livre et correspond bien au phlegme paysan du garnement. On ne peut donc que recommander chaudement l'achat de cet amusant ouvrage.

Edouard Stilgebauer. **„Le roi de la Bourse"** (Der Börsenkönig). Roman. Chez R. Bong, éditeur, Berlin. Prix: 5.35. — Un roman dans le genre du „Börsenkönig" de Stilgebauer ne peut avoir une grande valeur littéraire, et même comme lecture récréative plus d'un autre ouvrage, qui s'annonce avec moins de prétention et qui est écrit en un style plus vrai, lui saurait être préféré. Les lauriers de Zola empêchent Stilgebauer de dormir; il se hasarde également dans le naturalisme, mais n'atteint en aucune manière le grand maître. Il a bien copié sa manière de travailler et imité sa technique, mais il lui manque le délire du génie qui crée des chefs-d'œuvre. Nous ne trouvons nulle trace de la logique implacable du grand romancier français, ni de ses caractères dessinés si vigoureusement, ni de grandes évolutions dans l'âme de ses prototypes. Stilgebauer ne s'occupe pas de psychologie, il raconte au lecteur les faits sans transition aucune, il donne des instantanés pris au magnésium, il éblouit. Or, un éblouisseur n'est pas un créateur, n'est pas un artiste. Un photographe, malgré tout son art, ne sera jamais un peintre. Pour analyser les grands menteurs de la vie, et c'est là l'intention de Stilgebauer, il faut un scalpel et non un couteau de boucherie. A notre avis la première partie du volume, avec son lyrisme un peu oriental, vaut mieux que la seconde partie, où le romancier entasse horreur sur horreur. Mais c'est justement cela qui plaît au grand public. A une époque où les ouvrages de Pierre Sales et de Zevaës trouvent des lecteurs en masse, l'œuvre de Stilgebauer s'y reflète presque comme une œuvre classique. Car cet auteur combat encore pour la morale, il se révolte contre les turpitudes de ce monde et cela n'est pas pour déplaire. Celui que Zola fatigue et qui ne trouve aucun goût à ce moraliste immoral qu'est Wedekind, aura du plaisir à lire Stilgebauer, qui n'a pas la logique implacable de Zola, ni la profondeur de pensée de l'auteur de „Frühlingserwachen". Il émotionne agréablement et sa psychologie est très simple, autant d'avantages aux yeux des gens qui cherchent en premier lieu à se divertir en lisant. Les péripéties émouvantes sont un charme de plus. — Alors, pourquoi recommandons-nous ce livre malgré tous ces défauts? Parce que nous avons promis en son temps de satisfaire à tous les goûts et parce que nous savons que tel ou tel livre, taxé comme un chef-d'œuvre par le gros public, aux yeux des connaisseurs ne dépasse pas la moyenne. Or, le „Börsenkönig" sera pour beaucoup un chef-d'œuvre. *G. A. B*

Jean Pommerol. **„Le cas du lieutenant Sigmarie".** Roman militaire. Prix: 3.50. Chez Calmann-Levy, éditeur, Paris. — Tout comme l'Allemagne, la France a aussi ses détracteurs et critiques militaires. En Allemagne ils s'appellent Beyerlein et Bilse, en France Jean Pommerol et Urbain Gohier, avec la différence que ce dernier est une plus forte tête et sait mieux son métier que le petit lieutenant de Forbach. Jean Pommerol, au contraire, est presque une nature réservée. Il ne travaille pas avec des effets brutaux ni avec de vulgaires tirades antimilitaristes. Il laisse parler les faits et nous voyons le personnage principal de son livre sombrer peu à peu dans la triste veulerie de la vie de petite garnison. C'est le lieutenant Sigmarie qui entre à l'armée française, dans le régiment de ses aïeux, plein d'ambition et de bonne volonté. Il est marqué au front d'une étoile de gloire, car il descend d'une lignée de héros. Son trisaïeul a combattu à Valmy, son grand-père a payé de son sang la prise d'une redoute à Inkermann et son père est tombé à Gravelotte. Lui-même est un enfant de l'année terrible, nerveux et sensitif, sans la vraie foi en une revanche par les armes. Il est ambitieux et rêve de s'en aller loin, loin, aux contrées neuves... et à faire des choses que tout le monde n'a pas faites, sur un sol que tout le monde n'a pas foulé. Il quête un poste au Soudan, mais par un grotesque accident il se brise le pied après le banquet du départ et le poste convoité lui échappe. Remis, il s'abandonne à la fastidieuse et énervante vie de garnison. Il n'y succombe pas tout de suite, au contraire, nous assistons pas à pas à sa ruine morale et matérielle. Des liaisons de bas étage, des histoires de femmes et de dettes font du héros marqué au front d'une étoile de gloire un homme sans caractère et sans volonté. Il va finir en Afrique non comme un conquérant, mais comme un officier en punition. Dans un accès de fièvre, il abandonne lâchement son poste, et de honte se brûle la cervelle dans le désert, qui dans sa stérilité lui semble un symbole de sa vie manquée. „Le cas du lieutenant Sigmarie" est une forte œuvre, quoique la tendance ne soit guère réjouissante. Ce livre jette de singulières lumières sur l'armée française, et l'on vient à se demander si les faits relatés sont aussi fréquents que Jean Pommerol (sous ce pseudonyme se cache une dame) veut bien nous le faire croire. En somme ce n'est pas un livre pour se récréer, mais une œuvre pessimiste qui fait réfléchir le lecteur. *T. G.*

Altersbestimmung bei Fischen. Man schreibt uns: Aus naturwissenschaftlichen Gründen sowohl wie aus praktischen ist man seit geraumer Zeit bemüht, durch eingehende Untersuchungen auch bei Fischen ein untrügliches Merkmal ausfindig zu machen, aus dem man jederzeit mit Bestimmtheit das Alter irgend eines Individuums ersehen kann. Da die Fische nicht wie die Säugetiere und Vögel auf einem bestimmten Grade des Wachstums stehen bleiben, sondern das ganze Leben hindurch wachsen, so lag der Gedanke sehr nahe, ihr Alter aus ihrer Körperlänge berechnen zu wollen: Man brauchte nur den jährlichen Zuwachs festzustellen, und durch einfache Division musste sich das Alter hieraus ergeben. Aber ganz abgesehen von den Schwierigkeiten, welche die Feststellung des jährlichen Zuwachses, namentlich bei in freien Gewässern lebenden Fischen bietet, hat sich die Bestimmung des Alters der Fische nach der Körperlänge als eine Unmöglichkeit erwiesen und zwar aus dem Grunde, weil Fische nicht nur einer und derselben Art, sondern auch des gleichen Jahrgangs je nach Anlage, den sie umgebenden Lebensverhältnissen usw. ein ungemein verschiedenes Wachstum aufweisen. Auch das Alter der Fische wirkt bestimmend auf die Wachstumsgeschwindigkeit ein. Einleuchtender als diese Altersbestimmung hat jene des Leiters der teichwirtschaftlichen Versuchsstation in Trachenberg (Schlesien), Dr. Hoffbauer, der in der Schuppe des Karpfen und anderer Süsswasserfische ein hierfür geeignetes Organ entdeckte. Die Idee Hofbauers basiert auf der bekannten Erscheinung der Bildung von Jahresringen bei Bäumen, aus denen jederzeit das Alter festgestellt werden kann. Genau so ist es bei der Fischschuppe. Da die Nahrungsaufnahme bei den Fischen im allgemeinen in den Sommermonaten am grössten ist und im Herbst allmählich nachlässt, um dann im eigentlichen Winter ganz aufzuhören, so verhält sich natürlich auch das Wachstum demgemäss, was nun in den um den Kern der Schuppe konzentrisch sich ansetzenden Ringen zum Ausdruck kommt. Die im Frühjahr und Sommer sich bildenden Ringe stehen am weitesten voneinander ab, die im Spätsommer und Herbst entstehenden zeigen immer engere Zwischenräume, bis schliesslich gar kein Abstand mehr zu entdecken ist — mit anderen Worten: die weit- und engstehenden Ringe zusammen bedeuten je ein Lebensjahr. Schade nur, dass die Entdeckung des genannten Gelehrten sich nur bei einer beschränkten Zahl von Fischen anwenden lässt, so namentlich beim Karpfen und den mit ihm verwandten Weissfischarten, bei Barschen und anderen, nicht aber bei den verschiedenen Forellenarten usw. Dr. Reibisch machte nun zuerst auf ein Organ aufmerksam, das allem Anschein nach für die Altersbestimmung bei allen Fischen und zwar bei Süsswasserfischen sowohl wie bei Meeresfischen eine Rolle zu spielen geeignet sei, nämlich auf die sogenannten Gehörsteine, die nebenbei bemerkt, mit dem Gehörsinn gar nichts zu tun haben, sondern nach den Forschungsergebnissen der neuen Zeit vielmehr dem Fisch helfen, sich im Gleichgewicht zu halten. Die Vermutung Dr. Reibischs machte Dr. H. N. Maier (München), früher Assistent an der im Dienste der Internationalen Meeresforschung tätigen biologischen Station auf Helgoland, jetzt Kreiswanderlehrer für Fischerei in Oberbayern, zur Gewissheit. Es gelang dem Letztgenannten, den Zusammenhang der Schichtung der Gehörsteine mit dem Alter der Fische, wenn auch zunächst nur der Meeresfische in unwiderleglicher Weise zu konstatieren. Nach den eingehenden Untersuchungen, die Dr. Maier durchgeführt und über die er ausführlich in den „Wissenschaftlichen Meeresuntersuchungen" berichtet hat, stellt sich die Methode der Altersbestimmung nach den Gehörsteinen als vorzüglich geeignet für die meisten Nutzfische des Meeres dar. Das charakteristische Merkmal, das durchaus Aehnlichkeit mit der obenangeführten Gestaltung der Schuppe je nach der Jahreszeit und der dadurch bedingten geringeren oder grösseren Fresslust hat, ist die Schichtung der Gehörsteine in weisse und dunkle Ringe, von denen erstere im Frühjahr und Sommer, letztere im Spätsommer und Herbst sich bilden. Ein weisser und ein dunkler Ring zusammengenommen ergeben also je ein Lebensjahr. Die Frage ist nun die, ob sich die Methode Dr. Maiers auch auf die Süsswasserfische und zwar auf alle oder wenigstens den grössten Teil der Nutzfische anwenden lässt. Dieser Teil der Untersuchungen wird gegenwärtig an der biologischen Versuchsstation für Fischerei in München durchgeführt, und man darf mit Recht auf ihre Ergebnisse gespannt sein.

Un nouvel horaire. Une publication parue dernièrement chez Amor & Cie à Genève, réunit à la fois les qualités d'un guide, d'un album et d'un horaire. Ce petit ouvrage de format de poche laisse toutefois à désirer sous certains points de vue. On est agréablement surpris des nombreuses illustrations faites d'après de bonnes photographies et représentant des vues de presque toutes les parties de la Suisse. Tour à tour nous voyons des vues générales de nos villes, des coins intimes du haut-plateau, des scèneries romantiques des Hautes-Alpes, ainsi que des photos pris au vif de la vie sportive hivernale. Là, la critique s'arrête. L'horaire aussi ne laisse rien à désirer, il est imprimé très proprement en caractères bien lisibles. Par contre, le guide est tout à fait insuffisant. L'auteur a travaillé à la bonne franquette, car ce n'est que de la mauvaise compilation d'autres guides surannés. Le défaut se fait particulièrement sentir dans la description de la Suisse allemande, pendant que les villes et cantons romands accusent un travail plus sérieux. Il y aurait aussi à discuter sur les jugements artistiques et esthétiques de l'auteur. Le guide mentionne entre autres le nouveau pont à Bâle et dit qu'il se trouve actuellement *en construction*. Or, ce pont a été inauguré au mois de novembre 1905, ce que l'auteur du guide paraît ignorer. En énumérant les curiosités de Bâle, en ne devrait pas omettre de nommer les gravures de Holbein et les tableaux de Böcklin. Car si l'on cite les célébrités du musée de Neuchâtel, ce n'est que justice de nommer celles de Bâle. Nous ne faisons pas ces remarques par pur esprit local, mais parce que nous sommes de l'avis que si l'on nomme Léopold Robert, Calame et Girardet, on ne devrait oublier ni Holbein le jeune, ni Böcklin. En poursuivant nos recherches nous trouvons des fautes d'impression et des erreurs à chaque page. Le guide parle entre autres des bains de Schoenberg près de Liestal, c'est Schauenburg qu'on devrait lire, et le chemin de fer qui va de Coire à Klosters ne traverse pas le Prussigau, mais bien le Prättigau. Lorsque nous voulûmes consulter Zurich et ses curiosités, ce fut impossible par la raison bien simple que le relieur avait oublié de relier les pages 80 à 101. Si les éditeurs ont l'intention de continuer cette publication sous la même forme, il est indispensable de remanier complètement le texte descriptif, car ses fréquentes erreurs rendent sa valeur illusoire.

Cartes postales et timbres-postes. Les nouvelles cartes postales suisses seront mises en vente ce mois. On a déjà dit que le tiers du recto est réservé aux communications écrites en plus du verso. La carte de 5 cts. est imprimée en vert; elle porte à droite le type du nouveau timbre-poste de 5 cts., dessiné par le peintre Welti: l'arbalète avec l'enfant de Tell, qui tient la pomme percée d'une flèche. La carte de 10 cts., imprimée en rose, porte à l'angle droit le type du nouveau timbre-poste, dessiné par le peintre Charles L'Eplattenier, et gravé par le professeur W. Geel; l'Helvétia, fièrement campée, la main droite sur la garde de son épée, dans la main gauche une branche d'olivier, une croix fédérale sur la poitrine; au fond du tableau, la chaîne des Alpes. L'impression des deux cartes est très soignée et peut être considérée comme réussie. Rappelons que le dessin Welti est destiné aux timbres-poste de 2, 3 et 5 cts.; le dessin L'Eplattenier aux timbres de 10, 12 et 15 cts. Quant au modèle pour les timbres-poste de 20, 25, 30, 40 et 50 cts., 1 et 3 frs., il est en ouvrage et ne paraîtra qu'en 1908; les timbres de 30, 40, 50 cts., 1 et 3 frs. seront imprimés en deux couleurs.

Verkehrswesen.

Vierte Eisenbahnwagenklasse in Baden. Die badischen Staatsbahnen haben beschlossen, auf den Eisenbahnen die IV. Wagenklasse einzuführen.

Rivierafahrten. Die Hamburg-Amerika-Linie hat sich entschlossen, den seit mehreren Jahren unterhaltenen Winter-Rivierادienst auf der Route Genua-San Remo-Menton-Monaco-Nizza nicht mehr fortzuführen.

Rickentunnel. Endlich konnten die Arbeiten im Rickentunnel, die seit März dieses Jahres infolge Ausströmung von Grubengas eingestellt waren, wieder aufgenommen werden. Die Vollendung des Tunnels, die für Ende Juli 1907 vorgesehen war, wird durch diesen unerwarteten Unterbruch um ein ganzes Jahr hinausgeschoben.

Ein neuer Turbinenmotor. Die Zeitungen berichten, ein in Glasgow wohnender schweizerischer Ingenieur habe soeben eine neue Turbine erfunden mit einem Durchmesser von 30 Zentimeter, die 40 Pferdekräfte liefere. Diese Turbine soll auf einem Kontertorpedo erprobt werden. Sie soll eine bisher noch nie dagewesene Schnelligkeit ermöglichen und auch auf Lokomotiven und Automobilen verwendet werden können.

Eine Fähre über den Aermelkanal. Nachdem der Plan eines Kanaltunnels durch die ablehnende Haltung der englischen Militärverwaltung nun mindestens für eine Generation absolut tot gemacht worden ist, wird die Verwirklichung des alten Projekts einer Kanalfähre zwischen Calais und Dover wohl nicht lange mehr auf sich warten lassen. Eine Gesellschaft zu diesem Zwecke hat sich schon im letzten Jahre gebildet. Es wird beabsicht, eine Flotte von Turbinenfähren zu schaffen, auf die die Züge auffahren können, sodass künftig ein Wagenwechsel zwischen London und den Hauptstädten des Festlandes unnötig wäre. Die technischen Schwierigkeiten wären ein Kinderspiel.

Automobilomnibusse mit gemischtem Betrieb. Die Aussichten für den Automobilomnibusbetrieb sind gegenwärtig nicht allzu rosig, denn die Kosten stehen in keinem Verhältnis zu den Einnahmen. Versuche mit einem Autoomnibus werden dieser Tage in Berlin unternommen, der sogenannten gemischten Betrieb hat. Die Siemens-Schuckert-Werke haben einen Omnibus konstruiert, der durch Benzin und Elektrizität zugleich betrieben wird. Besonders soll durch Akkumulatoren, die sich während des Fahrens laden, das Anfahren geräuschloser gestaltet werden, auch das Uebergehen von einer Geschwindigkeit in die andere, das heute noch mit unangenehmen Nebengeräuschen verbunden ist und wodurch nach den bisherigen Erfahrungen besonders die Vollgummireifen abgenutzt werden, wird bei dem neuen Automobiltyp mit Hilfe der Elektrizität leichter und geräuschloser bewirkt werden. Eine offene Frage ist nur, ob sich der „gemischte Betrieb" ebenso billig — besser: ebenso teuer — stellen wird wie der Benzinbetrieb.

Fremdenfrequenz.

Basel. Im September sind 32,561 Fremde abgestiegen, die sich auf 40 Gasthöfe und Logierhäuser verteilen.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et 2e rang de Lausanne-Ouchy du 17 au 23 octobre: Angleterre 678, Allemagne 421, France 1087, Suisse 835, Russie 460, Amérique 477. Divers 811. Total 4769.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik 19. bis 25. Okt.: Deutsche 835, Engländer 186, Schweizer 305, Franzosen 100, Holländer 89, Belgier 21, Russen und Polen 222, Oesterreicher und Ungarn 157, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 123, Dänen, Schweden, Norweger 26, Amerikaner 59, Angehörige anderer Nationalitäten 46. Total 2169.

Genève. Nationalité et nombre des personnes descendues dans les hôtels et pensions de Genève du 16 au 31 octobre: Suisse 4970, Allemagne 2321, Angleterre 471, Autriche-Hongrie 237, Amérique (Etats-Unis) 772, Afrique 53, Asie 6, Australie 31, Belgique 64, Danemark, Suède, Norvège 70, Espagne et Portugal 179, France 5040, Hollande 78, Italie 699, Russie 514, Turquie, Grèce, Etats des Balkans 225, Autres pays 48. Total 15,778. Quinzaine correspondante en 1906 13,751.

Witterung im September 1907.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage					
	mit					
	Regen	Schnee	Nebel	helle	trübe	mit stark. Wind
Zürich	7	0	14	2	5	3
Basel	10	0	14	3	6	1
Neuchâtel . .	9	0	9	2	8	6
Genf	8	0	5	4	7	4
Montreux . .	10	0	0	9	7	2
Bern	6	0	16	4	5	3
Luzern . . .	8	0	6	1	8	1
St. Gallen . .	6	0	15	7	7	4
Lugano . . .	13	0	0	9	9	1
Chur	6	0	0	11	5	3
Davos	11	0	1	9	7	3
Rigi	7	0	5	10	6	8

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 150, Basel 178, Bern 177, Genf 183, Montreux 136, Lugano 209, Davos 196.

OCCASION.
1 Doppelschlafzimmer in Satin mit Mahagoni.
1 Salon, Nussbaum. (O 9871) 2185
1 grosses Buffet, Eiche, für Speisesaal.
Otto Herzog & Co., Möbelfabrik, Baden.

Zu verpachten ev. auch zu verkaufen
ein über **Genua** herrlich gelegenes, erstklassiges, nachweisbar **gut** rentierendes **Fremden-Etablissement** mit grossem Restaurationsbetrieb. Jahresgeschäft. Miete Fr. 12,000.—. Inventarübernahme Fr. 55,000.—.
Offerten unter Chiffre **H 887 R** an die Expedition ds. Bl.

MONTREUX
Hotel Eden.
In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 372
Modernster Komfort. Garten.
Fallegger-Wursch, Bes.

Jeune hôtelier cherche à louer
pour printemps 1908, dans la Suisse française, de préférence aux abords du Lac Léman, un
Hôtel-Pension meublé
de 60 à 70 lits, de saison ou à l'année. Adresser offres et conditions à **case postale 3795** à **Morges.** (881)

Hotel-Pension meublé
zu pachten gesucht
von tüchtigem Fachmann auf Frühjahr 1908. Jahresgeschäft bevorzugt.
Gefl. Offert. unter Chiffre **H 892 R** an die Exped. d. Bl.

Zu verkaufen:
infolge Eröffnung des neuen Bahnhofes: 730
1 Einspänner-Omnibus
1 Zweispänner-Omnibus
bereits neu, in tadellosem Zustande.
Grd. Hôtel de l'Univers, Basel.

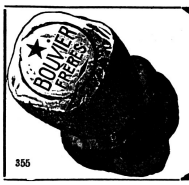
Recommandé à mes compatriotes!
Gd Hôtel Victoria et des Ambassadeurs
à Hyères-les-Palmiers (Var).
Ascenseur. Bonne cuisine. Electricité.
903 **Arnold,** prop., de **Lucerne.**

Fisch-Grosshandlung
liefert **lebendfrische See- und Flussfische, Räucherwaren, Marinaden etc.,** auch in Postkolli. Preisliste gratis.
Gebr. Peterssen, vorm. **Kaltenborn & Jahns**
2231 (M P 10,300) **Geestemünde.** (Bw 12,209)

Verlangen Sie unsern neuen Katalog **Gratis** mit **1000** photogr. Abbildungen über garantierte
Uhren-, Gold- und Silberwaren
E. LEICHT-MAYER & Cie., LUZERN
23 bei der Hofkirche. (P3987)2979

(G 7384) 3961

Kühlanlagen
mit Eis- oder Maschinenbetrieb Q 2199 Z
bestes System für Hotels, Comestibles etc.
3145 **Kienast & Bäuerlein, Zürich.**


MAISON FONDÉE EN 1811.
BOUVIER FRÈRES
NEUCHATEL.
SWISS CHAMPAGNE.
Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.
HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.
355

LUZERN.
In vorzüglicher Fremden- und Geschäftslage ist ein hocheleganter und fein ausgestatteter **Neubau** mit 24 grossen Zimmern, dienlich für eine bessere
Fremdenpension oder kleines Hotel
auf 15. März 1908 **zu vermieten.** (Zag. L. 120) 2234
Auskunft erteilen: **Zünd & Co., Luzern.** (M P 10,249)

St. Galler Stickereien liefert direkt an Private zu Fabrikpreisen in nur Prima-Qualität (N 9578) **Gebert-Müller, St. Gallen 66.**
Man verlange Musterkollektion. (3116) Reichhaltige Auswahl.
Für Braut- und Kinderausstattungen speziell empfohlen.

Koch-Volontär. Junger Hotel-Direktor sucht Stelle als Küchen-Volontär oder Küchen-Kontrolleur, in erstklassig. Hause der oberitalienischen Seen, Genfersee oder auch Süden, zwecks Bereicherung seiner Küchenkenntnisse. Eintritt sofort. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 902 R.**

Bauplätze für Hotel oder Villa
in verkehrsreichster Lage von **Davos zu verkaufen.**
Offerten unter Chiffre **D 956 Ch** an **Haasenstein & Vogler, Davos.** (H P 10,347) 2239

VERPACHTUNG.
In frequentester Lage einer süddeutschen Residenz- u. Grosstadt ist eines der schönsten u. besteingerichteten
Café-Restaurants 2221
m. Konditorei, Festsaal, Klubräumen u. Kegelbahnen an tüchtigen, kautionsfähigen Restaurateur, Konditor oder Koch **zu verpachten.** Nähere Auskunft erteilt: **Chr. Pfeiffer,** Schulstrasse 17, **Stuttgart.** (O 10,180)

GEIGER & MURI
LUZERN

(G 7339) 306)

Zweiggeschäft in Mailand

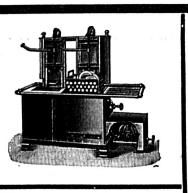
Spezialität:
Bäder-, Closets-, Toiletten-, Warmwasser-Anlagen in Hotels

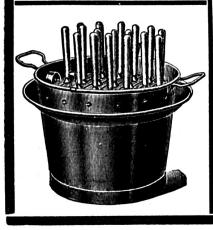
Referenzen über ca. 80 ausgeführte erstklassige Hotel-Anlagen der Schweiz, Frankreichs, Italiens und Oesterreichs

Ersteller der kompletten, sanitären Einrichtungen im Grand Hotel Excelsior in Rom; eine der feinsten und grössten Installationen Europas (120 Badzimmer etc.)

Tüchtige Spezial-Monteure

Sanitäre Einrichtungen nach englischem und amerikanischem System.





Vorteile der vielfach patentierten und prämierten Geschirrspülmaschinen und Apparate

SIMPLON

von

H. KUMMLER & Cie, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)

gegenüber allen anderen Systemen.

Maschinen so niedrig, dass kein Holztritt vor derselben nötig ist. Bedienung so leicht und bequem, dass man mit einem Finger die schwersten Geschirrkörbe transportieren kann.

Die Geschirrkörbe müssen nicht an Bügeln befestigt werden. Oelstellen, Zahnräder, Schneckengetriebe und geschränkte Riemen, was Reparaturen bringt, gibt es bei **Simplon** nicht.

Ueberzeugung von diesen Vorteilen schliesst den Kauf eines anderen Systems aus.

Preis der Maschinen mit elektrischem Betrieb von Fr. 1560.— an. Handbetrieb von Fr. 850.— an. Apparate von Fr. 440.— an.

Legen Sie Wert darauf Ihre Tafelmesser in beständig tadellosem Zustand zu erhalten, so benutzen Sie die billigen **Messerspülapparate.**

In Tausenden von Häusern zu grösster Zufriedenheit im Gebrauch, was Hunderte von Zeugnissen bestätigen.

Preis eines Apparates je nach Grösse Fr. 10.— bis 30.—.

Keine durch Herumliegen beschädigten Hefte.
Keine durch heisses Wasser zerstörten Hefte. 3036
Keine lockeren zersprungenen Hefte mehr.
Keine durch Anhaften von Speiseresten verrosteten oder Vertiefung zeigenden, auch durch sonstiges Herumliegen beschädigten Messerklingen mehr.
(D 6553)

Prospekte über Geschirrspülmaschinen und Messerspülapparate auf Wunsch gratis.

Patent-
Filtrierapparat.

Keine trüben Getränke mehr bei Gebrauch unseres Filters **„Perfecta“**. Schw. Patent No. 35,961, D. R.-M.-Sch. No. 300,941. Verlangen Sie gefl. Prospekte bei (V 10030)

Gebr. Völker, Basel
Sattelgasse 11. 3137

Hotel-Wäschereien.

Wir erteilen bereitwilligst Auskunft, wie man

Hotelwäsche

schnell 3124
schonend
sauber und
vollständig kostenfrei
verarbeitet. — Wir verfügen über **erste**
Schweizer-Hotelreferenzen

Stute & Blumenthal

Fabrik für sanitäre Wäscherei-Einrichtungen
HANNOVER-LINDEN.

Rod. Urech

Weinhandlung

Neuchâtel.

3140 Spezialität: (P 2185 Z)
Neuenburger-Weine
(Stadtgewächs)
Waadtländer- und
Rote französische Tisch- und **Flaschenweine.**

Gerichtl. Liegenschaftsgant.

Donnerstag, den 28. November 1907, vormittags ½ 11 Uhr, wird im **Gerichtshause,** Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Konkurses gerichtlich versteigert die der Gesellschaft des kath. Vereinshauses „Basler Hof“ gehörende Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 294[1], haltend 18 a. 5 m² mit Gasthaus **Clarastrasse 38,** Remise, 2 Flügelgebäude, Musikpavillon, offene Halle. (H P 19,299) 2233

Die amtliche Schatzung der Liegenschaft inklusive des Hotelmobiliars von Fr. 18,000.— beträgt Fr. 354,000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen auf dem Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf.

Wichtige Notiz.

Wir beehren uns, unsere werte Kundschaft in ganz Europa davon in Kenntnis zu setzen, dass unsere Gesellschaft mit der in einigen Blättern genannten Gesellschaft ähnlichen Namens in keinem Zusammenhang steht.

Unsere Gesellschaft wurde am 25. August 1902 neu gebildet und hat nie Coupons irgend welcher Art herausgegeben. Die Notizen, welche besagten, dass **„The Hotel Tariff Bureau“,** oder wie es hiess, das **„Hotelbureau“** seine Coupons nicht einlöste, können sich daher nicht auf unsere Gesellschaft beziehen. Eine Gesellchaft ähnlichen Namens wurde vor einiger Zeit aufgelöst. Da wir nun fürchten, dass die Aehnlichkeit der Namen uns schaden und zu unangenehmen Verwechslungen führen könnte, beeilen wir uns, diese Notiz zu veröffentlichen.

Wir bitten, davon Vormerkung nehmen zu wollen, dass unsere **Referenzen** und **Bankiers** die **Bank of England, London W.,** Burlington-Gardens, sind und unsere genaue Adresse die folgende ist: 3126 (L. 8746)

„The Hotel Tariff Bureau Ltd.“, London W., Regent Street.

Association.

Hôtelier, capable et énergique, célibataire, ayant capitaux, désire s'associer dans un hôtel ou pension, justifiant rapport. (H O 10,239)

Ecrire sous chiffres **Hc 3025 M** à **Haasenstein & Vogler, Montreux.** 2225

Tafel-Lager-Aepfel.

Prima Aarg. Obst, in Körben von ca. 40 Ko., versendet à 30 Cts. das Ko. ab Lagerhaus unter N. N.

Alb. Rohr, Mägenwil
(M O 10,064) **(Aargau).** 2212

Bei Abnahme von grösseren Quantums Preisermässigung.

Wiederverkäufer gesucht.

Gerichtl. Liegenschaftsgant.

Donnerstag, den 28. November 1907, vormittags ½ 11 Uhr, wird im **Gerichtshause,** Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Konkurses gerichtlich versteigert die der Gesellschaft des kath. Vereinshauses „Basler Hof“ gehörende Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 294[1], haltend 18 a. 5 m² mit Gasthaus **Clarastrasse 38,** Remise, 2 Flügelgebäude, Musikpavillon, offene Halle. (H P 19,299) 2233

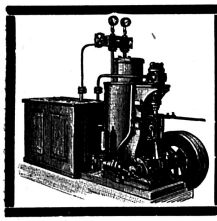
Die amtliche Schatzung der Liegenschaft inklusive des Hotelmobiliars von Fr. 18,000.— beträgt Fr. 354,000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen auf dem Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf.

DIRECTEUR.

On cherche pour Hôtel-Restaurant de premier ordre, en Italie, **Directeur marié** expérimenté, donnant toute garantie et parlant les quatre langues. De préférence Suisse-italien ou Italien ayant fait un stage à l'étranger. Inutile de se présenter sans bonnes références.

Adresser les offres, avec photographie et certificats, sous chiffre **H 904 R** au bureau du Journal.



Kühlanlagen

für Hotels und Restaurants

mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine **„Sabroe“, Kältemaschine ersten Ranges,** von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. **Garantie.**

Auskünfte, Pläne und Kostenvoranschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz

C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I

3033 **unterer Mühlesteg 2 und 4.** G 2049 Z

(E 6839) 3501

Hotel-Direktor

in erstklassigem Hotelbetrieb durchaus erfahren, mit ebenfalls fachgewandter Frau, sucht die Leitung Jahresgeschäftes I. Ranges, event. **käufliche Uebernahme** ganz modernen Jahreshotels mittl. Grösse. Fr. 50,000 zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre **H 843 R** an die Exp. d. Bl.

Ceylon Tee

2985 Marke „Böhringer“ (R 5251)
von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.
Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.
Muster auf Wunsch gratis und franko.

Conrad Böhringer, Grenzacherstrasse 83, Basel
Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma
Ch. & A. Böhringer, Colombo (Ceylon).

3099 **Höhere Fachschule für** K 8430

Hotelangestellte.

F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.

TÜRZUSCHLAGEN

(schlimme Störung der Nachtruhe) unmöglich durch meine

Können von Jedermann befestigt werden. **Schlagdämpfer** In hunderten Hotels im Gebrauch.

Paar bronziert **Fr. 3.75,** weiss lackiert **Fr. 4.—,** vernickelt **Fr. 4.40** ab **Freiburg** (Nachnahme). Bei grösseren Bezügen Rabatt.

3144 (O 10,136) **C. Hülsmann, Freiburg i. B. No. 24.**

Schreib- und Handels-Schule, Zürich

C. A. O. Gademann, — Gessnerallee 50

Moderne praktische Unterrichts-Anstalt für sämtliche Handelsfächer

Spezialkurse für Hotelkontorpraxis: (O 2133 Z)

Moderne Hotel- und Restaurantbuchführung (Kolonnensystem), Schönschreiben, Rundschrift, Maschinenschreiben, Hotelkorrespondenz, Rechnen etc etc. 3109

Jeden Monat beginnen neue Kurse. Man verlange Prospekt.

VINS DE NEUCHATEL

Chs. Terrier

340 Propriétaire
à ST-BLAISE
près Neuchâtel (Suisse).

Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.

Nombreuses récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.

Fournisseur du Chalet Suisse, à l'Exposition de Milan 1906 Hors Concours, Membre du Jury

---

„Wanzolin“ tötet alle

Wanzen

3068 **mit Brut** G 7513
unter Garantie und diskret!
20jähriger Erfolg.
Flasche à Fr. 1.20, 2.—, 3.—
1 Liter Fr. 5.—
mit passender Spritze 50 Cts. mehr.

Reischmann, Apotheker, Näfels.

Ohne Geruch! Keine Flecken! Weder Schmutz, Rau noch Pulver!

Modernes und rentables
I. Rang Hotel oder Pension

Jahresgeschäft und **Grosstadt bevorzugt, wird von Schweizer-Hotelier mit Fr. 300,000 Anzahlung**

zu kaufen gesucht.

Diskretion zugesichert und Agenten verbeten.

Gefl. Offerten unt. Chiffre **H 897 R** an die Exped. ds. Bl.

Hotel-Pension

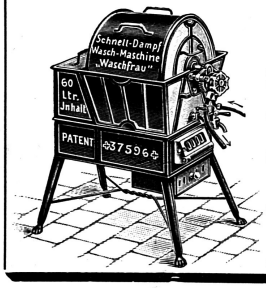
von 35—40 Zimmern **zu pachten** gesucht, bald möglichst, ev. als Geschäftsleiter, von im Hotelfach tüchtigen, strebsamen Mann.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 894 R** an die Exped. d. Bl.

Schreibmaschine

erstklassiges System, wenig gebraucht, billig zu verkaufen. Offert. unt. Chiffre **H 7431 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**
3125 (H O 9901)

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V



Waschmaschinen

Marke „Waschfrau“

mit neuestem Reservoir-Ofen und Wasser-Motor.

„Helvetia“
sind anerkannt die besten.

Für Hotels, Pensionen, Restaurants,
in jedes Haus hochrationell, bequem und billig.

Spezialität für Berghotels etc.

3016 **Ia. verzinkte** MO 5935
Bedachungsbleche.

Verlangen Sie Referenzen und illustrierte Kataloge.

Für die **Bäder in den Hotels**

unentbehrlich: **Badesalze in Dosen.**

Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn“

5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt. Verwendbar in allen Badewannen.

Aeusserst praktisch in der Verwendung; tadellose Kohlensäure-Entwicklung. — Billigste Preise. 3063
(G 7385)

Hans Kettiger, Chem. Fabrik, **Aarau.**

Das **Hotel Wettstein, St. Moritz**

(Inhaber: Dir. J. Degiacomi)

bleibt während des Um- und Neubaues 900

geöffnet.

Personal-Anzeiger. № 45. Moniteur des Vacances.

9. November 1907.
9 Novembre 1907.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungsbureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . 3.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . 2.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Büffetfräulein. Nach Strassburg i. Els. wird ein braves junges Mädchen für ein erstkl. Münchener Bierrestaurant, als Buffetfräulein, zum anrichten kalter Speisen gesucht. Offerten nebst Gehaltsansprüchen und Photographie erbeten an Herrn **Dick**, Estaminet Piton, **Strassburg i. Els.** (395)

Chef de cuisine. Gesucht für Berghotel I. Ranges der Zentralschweiz, tüchtiger, jüngerer Chef de cuisine, der feste Winterstelle hat. Offerten mit Zeugnisabschriften, Referenzen und Photographie von nur prima Kräften erbeten. Chiffre **272**

Gesucht: Gouvernante d'office, seriöse, jüngere Person, zu sofortigem Eintritt, in erstkl. Haus; ein **Kochlehrling,** Lehrzeit 2 Jahre, Lehrgeld Fr. 500; ein **Portier-Conducteur,** deutsch und franz. sprechend, gut präsentierend. Photographie und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre **332**

Gesucht. Für erstklassiges Hotel-Café-Restaurant wird eine **Office- und Küchengouvernante** sowie ein **Teller-und Silberabwascher** gesucht. Ohne prima Referenzen unnütz sich zu melden. Photographie und Zeugniskopien erbeten. Chiffre **243**

Glätterin, tüchtige, gesucht nach Hyères, in grösseres Hotel. Eintritt sofort. Chiffre **400**

Gouvernante de lingerie. On demande pour Naples une gouvernante de lingerie, sérieuse, énergique et capable de diriger les différents services d'une blanchisserie d'hôtel. Entrée immédiate. Adresser les offres avec copie des certificats, photographie et prétentions de salaire à: **Bertolini's Palace Hotel, Naples.** (358)

Haushälterin. Gesucht für ein grosses Hotel, eine erfahrene, sprachenkundige und gebildete **Haushälterin,** vorgerückten Alters. Selbständiger Posten. Jahresstelle. Offerten mit Zeugnisabschriften, Photographie, Angabe des Alters und Referenzen, von nur tüchtigen Bewerberinnen, werden berücksichtigt. Chiffre **324**

Küchenhaushälterin, mit guten Empfehlungen, welche schon in grösseren Etablissements in dieser Eigenschaft selbständig tätig war, wird gesucht. Jahresstelle. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **322**

Oberkellner. Gesucht für Frühjahr 1908, in Hotel ersten Ranges, ein gewandter, sprachenkundiger Oberkellner, muss auch tüchtiger Restaurateur sein. Nur Bewerber mit prima Zeugnissen u. Referenzen kann berücksichtigt werden. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie an: **Postfach No. 5257 Interlaken.** (390)

Privat-Köchin. Gesucht für englisches Villensanatorium eine feine Privatköchin. Jahresstellung. Offerten mit Zeugnisabschr. und Lohnansprüchen an **Direktion Villa Gentiana, Arosa.** (339)

Saucier, erstklassiger, mit prima Referenzen, für sofort oder 1. Dezember nach Davos gesucht. Jahresstelle. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **411**

Sekretärin-Kassierin. Gesucht auf 15. Dezember eine gewandte Sekretärin-Kassierin, ins Berner Oberland. Jahresstelle. Drei Hauptsprachen erforderlich und Kenntnis der amerikanischen Buchhaltung. Chiffre **405**

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . .	1.—	1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Aide du directeur. Suisse, 24 ans, causant français, anglais, allemand, ayant appris entièrement la partie hôtelière et travaillé en qualité de cuisinier, comptable et garçon, cherche place d'assistant auprès d'un directeur ou propriétaire, afin de se perfectionner dans le métier. Bonnes références. Adresse: **W. Tiéche,** Hotel zum Römischen Kaiser, **Düsseldorf.** (379)

Bureauvolontär. Chef de cuisine, 25 Jahre alt, deutsch, franz. und italienisch sprechend, wünscht Volontärstelle auf das Bureau eines guten Hotels, wo ihm Gelegenheit geboten wäre, sich in sämtliche Bureauarbeiten einzuleben. Gute Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **328**

Bureauvolontärin. Junge Tochter aus achtbarer Familie, 21 Jahre, mit 2jähriger Handelsschulbildung, franz. u. engl. Sprachkenntnisse, sucht Stelle als Volontärin, in Hotel, am liebsten in der franz. Schweiz. Gute Zeugnisse. Eintritt könnte sofort erfolgen. Chiffre **402**

Bureauvolontärin. Ernste Tochter, deutsch u. französisch sprechend, in der einfachen Buchführung ziemlich bewandert, wünscht für die Wintersaison Stelle in gutes Hotel, vorzugsweise als Bureauvolontärin, event. als Aide-Gouvernante oder Aehnliches. Würde gerne im Saal mithelfen. Chiffre **353**

Chef de réception-Kassier- oder **I. Sekretärstelle** sucht seriöser, junger Deutscher, 29 Jahre, im Hotelfach durchaus bewandert, der drei Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig, sowie mit der Buchhaltung (Kolonnensystem) vollständig vertraut. Person die den Prinzipal in jeder Beziehung vertreten kann. Kautionsfähig. Prima Referenzen. Chiffre **212**

Chef de réception-Sekretär, Schweizer, tüchtiger Fachmann, sprachenkundig, in der Korrespondenz bewandert, langjähriger Oberkellner, mit prima Referenzen, sucht für Frühjahr Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **231**

Directeur-Chef de réception. Suisse français, 35 ans, capable et ayant fonctionné comme tel, désire engagement pour la saison ou à l'année. Pouvant fournir caution, possédant les trois langues, connaissant le service de table et la comptabilité (système à colonnes). Accepterait en hiver emploi analogue (remplacement, gérance, chef de personnel). Chiffre **389**

Directrice, im Sommer in erstkl. Berghotel tätig, sucht passendes Engagement für Wintersaison, event. gute Jahresstelle. Prima Zeugnisse. Chiffre **173**

Hotelbuchhalter sucht auf kommende Wintersaison Engagement. Chiffre **396**

Hotelsekretärin, tüchtige, 4 Sprachen mächtig, sucht Stelle in gutes Haus, wo sie sich als Etagengouvernante ausbilden könnte. Gute Referenzen. Chiffre **331**

Secrétaire. Jenne homme, connaissant les trois langues principales, possédant le diplôme de l'Ecole des Hôteliers d'Ouchy, ainsi que d'excellents certificats de second secrétaire et caissier d'hôtels de tout prem. ordre, cherche place analogue. Chiffre **401**

Secrétaire-caissier, Suisse français, 25 ans, connaissant les trois langues et tous les travaux de bureau (comptabilité à fond), cherche engagement pour l'hiver ou à l'année. Ch. **354**

Secrétaire (II°), Suisse français, 19 ans, au courant du travail de bureau, cherche place pour de suite. Chiffre **287**

Secrétaire-Caissière (I°). Jeune dame, connaissant les langues, cherche place pour l'hiver. Bonnes références. Ch. **311**

Sekretär. Schweizer, 24 Jahre, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle ins Bureau oder für Saalservice. Chiffre **264**

Sekretär. Ein Franzose, 23 Jahre alt, Gastwirtssohn, englisch und ziemlich deutsch sprechend, im Kolonnensystem bewandert, sucht Stelle für die Wintersaison, nach der Riviera. Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Offerten an **J. E. Lafont,** Hôtel Dumoulin, **Néris-les-Bains,** Allier (France). (94)

Sekretär, sprachen- und fachkundig, mit Zeugnissen aus renommierten Häusern, sucht Winterstelle. Chiffre **357**

Sekretär, Schweizer, 22 Jahre, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit sämtlichen Bureauarbeiten bestens vertraut, sucht Saison- oder Jahresstelle, per sofort oder später. Prima Referenzen von nur erstkl. Häusern zu Diensten. Chiffre **394**

Sekretär. 30jähriger junger Mann sucht Stelle au pair, als Hotel-Sekretär, in einem Lande wo deutsch gesprochen wird, um diese Sprache zu erlernen. Derselbe präsentiert gut, besitzt gute Umgangsformen und spricht geläufig englisch und französisch. Offerten unter Chiffre **M 14842 L** an **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (2232) H P 10305

Sekretär-Chef de réception. Hotellersohn, 23 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Referenzen, sucht Vertrauensstelle. Chiffre **344**

Sekretär-Chef de réception-Kassier, Süddeutscher, praktisch und kaufmännisch gebildet, durchaus seriöser und selbständiger Arbeiter, mit prima Referenzen nur erster Häuser, sucht Stelle per Anfang oder Mitte Dezember. Chiffre **371**

Sekretär oder **Concierge.** Engadiner, 39 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Empfehlungen und Zeugnissen, wünscht Stelle als Sekretär oder Concierge, in Haus I. Ranges. Eintritt kann baldigst stattfinden. Chiffre **406**

Sekretär-Kassier-Chef de réception. Tüchtiger, gebildeter Fachmann, Süddeutscher, mit feinen Umgangsformen, aus guter Familie, repräsentationsfähig, energisch, der 3 Hauptsprachen mächtig, lange Zeit im Ausland tätig gewesen, mit prima Zeugnissen und Referenzen aus ersten Häusern, sucht Stellung als Sekretär, Kassier oder Chef de réception. Winterengagement oder Jahresstelle. Chiffre **288**

Sekretär-Volontär. Junger Schweizer, der die Hotelerschule besucht hat, deutsch und franz. sprechend, auch etwas englisch und italienisch, sucht Stelle als Sekretär-Volontär, im Süden Frankreichs oder in Italien. Chiffre **218**

Sekretär-Volontär. Tüchtiger Hotellersohn, junger Offizier, sprachenkundig, sucht für sofort Stellung in besseres Hotel, zur weiteren Ausbildung im Hotelfach. Chiffre **408**

Sekretärin. Junge Tochter, der 4 Hauptsprachen mächtig und mit der Hotelbuchführung vollkommen vertraut, sucht Stelle als Sekretärin, für den Winter, Jahresstelle nicht ausgeschlossen. Chiffre **403**

Sekretärin oder **Gouvernante.** Im Hotelwesen erfahrenes, selbständig arbeitendes Fräulein, deutsch, französisch und italienisch sprechend, mit Buchführung sehr gut vertraut, sucht Winterengagement als Sekretärin oder Gouvernante. Prima Referenzen und Zeugnisse. Chiffre **275**

Salle & Restaurant.

Buffetdame, tüchtig, zuverlässig, im Hotel- und Restaurationswesen bestens erfahren, der deutschen u. französischen Sprache mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Stellung in gleicher Eigenschaft, event. auch als Stütze der Hausfrau oder Officegouvernante. Chiffre **383**

Chef de rang oder **Zimmerkellner,** sprachenkundig, mit Zeugnissen von ersten Häusern, zuletzt in Hotel I. Ranges in Karlsbad beschäftigt gewesen, sucht passendes Engagement. Chiffre **376**

Kellner, junger, mit guten Zeugnissen, deutsch, französisch und italienisch sprechend, sucht Wintersaisonstelle. Ch. **329**

Maître d'hôtel. Hôtelier recommande son maitre d'hôtel, Suisse, âgé de 28 ans, parlant les 4 langues principales, capable, sérieux, cherche engagement pour la saison d'hiver ou à l'année. Chiffre **307**

Oberkellner, Deutscher, 27 Jahre, sprachenkundig, zuletzt als solcher in Hotels I. Ranges tätig gewesen, mit guten Empfehlungen seiner früheren Prinzipale, sucht gleiche Stelle in Haus I. Ranges. Eintritt nach Belieben. Chiffre **333**

Oberkellner, Oesterreicher, 28 Jahre alt, solid und tüchtig, sucht Winter- oder Jahresstelle. Beste Referenzen. Ch. **319**

Oberkellner, Schweizer, 30 Jahre, sprachenkundig, tüchtiger Restaurateur, mit prima Referenzen, auch in der Buchführung bewandert, sucht für Frühjahr Saison- oder Jahresstelle, letztere bevorzugt. Chiffre **317**

Oberkellner, Schweizer, 28 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen sowie der Buchführung mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle, event. auch als Zimmerkellner. Eintritt kann sofort erfolgen. Chiffre **357**

Oberkellner, Deutscher, 30 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, ledig und militärfrei, mit prima Referenzen, sucht Engagement. Chiffre **409**

Oberkellner-Sekretär, der 4 Hauptsprachen mächtig, im Hotelwesen durchaus bewandert, dem gleichzeitig eine fach- und sprachenkundige Frau zur Seite steht, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle mit oder ohne Frau. Chiffre **291**

Oberkellner-Sekretärstelle sucht ernster, solider Deutscher, der 3 Hauptsprachen vollständig mächtig, in Service und Küche durchaus erfahren. Person die den Prinzipal in jeder Beziehung vertreten kann. Eintritt sofort. Offerten unter **Y 5705 L** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.** (2240) H D 10346

Saaltochter. Suche für eine bestens zu empfehlende Saaltochter Stelle für sofort oder baldigst, in nur gutem Hause. **Waldhotel Unspunnen, Interlaken.** (407)

Saaltochter. Tüchtige, einfache Tochter, mit guten Zeugnissen, 3 Sprachen sprechend, sucht Engagement als Saaltochter, in sehr gutes Passantenhotel, oder nach dem Süden. Chiffre **387**

Serviertochter. Servicekundige Tochter, deutsch, französisch und italienisch sprechend, in Fremdenunterkunftsformen sehr vertraut, wünscht möglichst bald passendes Engagement für Hotel-Restaurant, event. als I. Saaltochter. Beste Referenzen. Chiffre **386**

Serviertochter, tüchtig und sprachenkundig, sucht Stelle in feineres Restaurant oder Hotel. Gute Zeugnisse. Eintritt nach Belieben. Chiffre **338**

Cuisine & Office.

Aide de cuisine. Junger, strebsamer Koch, sucht in gutem Hotel passende Aidestelle. Ansprüche bescheiden. Würde auch Aushilfstelle annehmen. Eintritt nach Wunsch. Chiffre **350**

Aide de cuisine, 22 Jahre, sucht Stellung nach dem Süden. Gute Zeugnisse. Eintritt nach Belieben. Chiffre **335**

Aide de cuisine-Pâtissier, Schweizer, 28 Jahre alt, welcher tüchtig in der Küche mitarbeitet und prima Zeugnisse von ersten Hotels besitzt, sucht Engagement zu baldigem Eintritt, event. auf bevorstehende Wintersaison. Offerten an **Eduard Looser,** Pâtissier, Zweierstrasse 48, **Zürich III.** (345)

Chef de cuisine, junger, tüchtiger, in der franz. sowie englischen Küche und Pâtisserie gründlich bewandert, sucht passende Stelle. Prima Referenzen. Chiffre **271**

Chef de cuisine, 38 ans, sobre, sérieux et capable, parlant l'allemand, l'italien et le français, ayant travaillé dans maisons de premier ordre de la Suisse et de l'étranger, cherche engagement pour l'hiver ou à l'année. Certificats et références excellents. Chiffre **292**

Chef de cuisine, Hotelier, Suisse, 28 ans, muni des meilleures références, désire engagement pour époque à convenir. Chiffre **314**

Chef de cuisine, sérieux, pouvant fournir de bonnes références, cherche place de suite ou date à convenir. Ch. **366**

Chef de cuisine, tüchtiger und zuverlässiger Mann, der mehrere Saisons in gleichem Hause gearbeitet hat, auch in der Restauration bewandert und mit guten Zeugnissen versehen, wünscht auf 15. November passendes Engagement. Chiffre **343**

Chef de cuisine, sérieux, âgé de 34 ans, arrivant de saison, ayant fait plusieurs saisons consécutives dans maisons recommandées du Midi, de la Suisse et de l'Allemagne, cherche place de chef, pour l'hiver ou à l'année. Excellentes références. Chiffre **176**

Chef de cuisine, 28 ans, Alsacien, ayant fait plusieurs saisons dans bonnes maisons du Midi et de la Suisse, cherche place pour l'hiver ou à l'année. Bonnes références. Chiffre **385**

Chef de cuisine, Alsacien, 36 ans, ayant travaillé dans la Suisse française, demande place pour tout de suite. Muni de bons certificats. Chiffre **381**

Commis Pâtissier, 24 Jahre alt, in grossen und besseren Hotels tätig gewesen, sucht für sofort oder später Stellung. Prima Referenzen. Gefl. Offerten an **Alphonse Oelker,** p. A. Herrn Poststassistent **Hübener,** St. Josephplatz 4, **Colmar i. Els.** (380)

Cuisinier. Jeune homme, ayant fait un apprentissage sérieux dans hôtel de 1re ordre en France, muni d'un bon certificat, sachant l'allemand, cherche place de volontaire. Pourrait entrer de suite. S'adresser à **A. Mérot-Flukiger,** Rue Fritz Courvoisier 6, **Chaux-de-Fonds.** (388)

Cuisinier. Suisse français, 23 ans, parlant allemand et italien, bien au courant du métier, accepterait engagement de suite, dans bon hôtel, pension ou famille bourgeoise, en Suisse ou à l'étranger. Prière d'adresser les offres sous chiffre **C T 58** à **l'Union-Réclame, Lucerne.** (2220) O 10134

Economatfräulein. Zuverlässige Tochter, gesetzten Alters, deutsch, französisch und ziemlich italienisch sprechend, sucht Stelle fürs Economat, am liebsten nach der franz. Riviera. Ch. **392**

Gouvernante d'économat, de cuisine et **d'office,** gut bewandert in allen 3 Diensten, ernste Person, die immer in ersten Häusern gearbeitet hat, sucht Wintersaison oder Jahresstelle. Riviera bevorzugt. Chiffre **367**

Kochlehrling. Starker Knabe im Alter von 15½ Jahren sucht Stelle als Kochlehrling, in gutes, kleineres Hotel. Eintritt nach Belieben. Chiffre **326**

Koch-Volontär. Junger Mann, Hotelersohn, welcher längere Zeit im elterlichen Hause in der Küche tätig war, sucht Stelle in grösseres Hotel, zur weiteren Ausbildung. Chiffre **364**

Küchenchef, 25 Jahre, tüchtiger, solider und sehr ökonomischer Arbeiter, mit der franz. Küche bestens vertraut, war schon die zweite Sommersaison im gleichen Hause tätig, sucht Stellung. Prima Empfehlungen und Zeugnisse. Eintritt nach Belieben. Chiffre **224**

Küchengouvernante, tüchtige, gesetzten Alters, sucht Stelle in der Schweiz. Chiffre **391**

Küchengouvernante. Junge Hausfrau, gewesene Küchengouvernante, sucht unter der Leitung eines bewährten Chefs die Hotelküche gründlich zu erlernen. Eintritt nach Neujahr. Chiffre **382**

Etage & Lingerie.

Aide d'Etage. Kellner, 22 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle als Aide d'Etage oder Restaurant, in erstkl. Hotel. Gefl. Offerten an **André Bleuer,** Hôtel Bleuer, **Renan** (Jura Bernois). (393)

Glätterin, gewandte, geläufig französisch und italien. sprechend, in Lingerie tüchtig, welche auch Officedienst versehen könnte, sucht vorzugsweise Jahresstelle zu baldigem Eintritt. Gute Referenzen. Chiffre **372**

Gouvernante d'étage cherche place pour la saison d'hiver. Très bonnes références et recommandations. Chiffre **398**

Lingère (erste), tüchtig und selbständig, sucht Stelle auf kommenden Winter. Chiffre **404**

Lingère (erste), tüchtig, gewandt und im Nähen gut bewandert, sucht per sofort Stelle in grosses Haus der deutschen Schweiz. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **378**

Lingère (erste). Tochter gesetzten Alters, in der Lingerie sowie in der Glätterei bewandert, wünscht zu sofortigem Eintritt Stelle. Chiffre **347**

Zimmermädchen, 28 Jahre, tüchtig und sprachenkundig, sucht auf 20. November Stelle in Hotel I. Ranges, am liebsten im Engadin oder Süden. Chiffre **337**

Zimmermädchen (zwei), mit besten Zeugnissen versehen, suchen baldmöglichst Stellung nach dem Süden. Chiffre **375**

Zimmermädchen. Zwei tüchtige, mit guten Zeugnissen versehene Zimmermädchen, die schon in besseren Hotels gedient haben, suchen Stelle in Hotels oder besseres Privathaus. Chiffre **374**

Zimmermädchen, tüchtig und zuverlässig, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle in besseres Hotel. Chiffre **410**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, 29 Jahre, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Saison-Engagement im In- oder Ausland. Chiffre **267**

Conciergе-Conducteur, Schweizer, 28 Jahre, mit besten Zeugnissen, wünscht Stelle in besserem Hotel. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **236**

Conducteur-Liftier, Schweizer, 23 Jahre, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht passende Stelle. Prima Zeugnisse von erstkl. Hotels, nebst Photographie zu Diensten. Eintritt sofort oder nach Belieben. Chiffre **384**

Liftier. Jüngling von 18 Jahren, welcher deutsch und franz. spricht und schreibt, sucht Stelle als Liftier, Commissionaire oder Officier. Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten. Adresse: **Gustav Giger, Untertorzen** (St. Gallen). (330)

Liftier oder **Kommissionär,** Schweizer, 22 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle nach dem Süden, für sofort oder später. Chiffre **377**

Portier (I.), junger, gewandter, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle für sofort oder später. Gute Zeugnisse. Ch. **399**

Portier, 27 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht baldmöglichst Engagement als I. Portier. Chiffre **336**

Portier, mit guten Zeugnissen von Hotels I. Ranges, deutsch, franz. und englisch, gewandt in jeder Beziehung, sucht Stelle für sofort. Chiffre **373**

Bains, Cave & Jardin.

Masseur, Baigneur, Pédicure par excellence, diplôme, élève de la clinique univ. hydrothérapique, parlant les trois langues principales, cherche place pour la saison d'hiver. Milleures références et certificats à disposition. Adresser les offres à **S. W. Krupp,** Biedergasse 7, **Vienne XIX** (Autriche). (235)

Masseuse-Garde-malade, mit guten Zeugnissen, mehrere Saisons in erstkl. Etablissement tätig, sucht Stelle für kommende Saison. Chiffre **301**

* Divers. *

Heizer und **Maschinist,** tüchtiger, welcher in grösseren Hotels als solcher tätig war, in der Hotelmaschinerie sowie in Reparaturen bewandert ist, wünscht ähnliche Stelle. Prima Zeugnisse. Offerten unter Chiffre **W 2984 Ch** an **Haasenstein & Vogler, Chur.** (2235) H P 10319

Hotel-Haushälterin, deutsch, französisch und englisch sprechend, mit prima Referenzen aus Hotels I. Ranges, sucht Engagement für Office oder Etage. Chiffre **343**

Maschinist und **Heizer.** Gelernter Mechaniker, mit elektr. Licht- und Kraftanlagen sehr gut vertraut, sucht per sofort oder später passende Stelle. Beste Zeugnisse und Referenzen. Chiffre **370**

Stütze der Hausfrau. Gebildetes Fräulein, 26 Jahre alt, drei Sprachen mächtig, in allen Teilen des Hotelwesens kundig, sucht baldiges Engagement als Stütze der Hausfrau, Gouvernante oder Buffetdame. Offerten unter **H. T. 20, Hauptpostlagernd, Zürich.** (56)

Stütze oder **Volontärin.** Junge, intelligente Deutsche, sucht zum 1. Dezember oder 1. Januar in einem grösseren Hotel in der franz. Schweiz Stellung als Stütze oder Volontärin, wo sie Gelegenheit hätte, sich in der franz. Sprache zu vervollkommnen. Chiffre **368**

Vertrauensposten. Seriöse, zuverlässige Tochter, gesetzten Alters, deutsch und franz. sprechend, in jeder Beziehung des Hotelwesens erfahren, sucht baldmöglichst Stelle als Office-Gouvernante oder andern Vertrauensposten. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre **365**

Vertrauensstelle. Vertrauensperson welche die Arbeit nicht scheut und die vier Hauptsprachen spricht, sucht Stelle als Aide de Bureau-Caissière oder als Officegouvernante-Economat. Betreffende hat gute Zeugnisse und Referenzen von ähnlichen Stellen, Schweiz und Ausland. Chiffre **351**

Volontaire. Hôtelier désire placer son fils, âgé de 16 ans, fort et robuste, comme volontaire, dans un hôtel de la Suisse allemande, pour apprendre la langue allemande et le service. Adresser les offres à **M. J. L. Gay,** négociant, **Vevey** (Vaud). (273)

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit dringend ersucht, dieselben den betr. Bewerbern beförderlichst wieder zuzustellen. Dessgleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue".

WIRTE.

Man verkauft ungefähr 3600 m² Land ganz in der Nähe vom neu zu erbauenden Zentralbahnhof von Mailand. Reizende Lage für Gasthöfe. Strassenbahn-Bequemlichkeit.

Nähere Auskunft erteilt: **Luigi Belloni,** Via Malpighi 3, **Milano.** (H P 10,318) 2236 (H 53,096 M)

Zeugniskopien besorgt schnell und billig **Maschinenschreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern.** 1799 (D 6342)

Direktor-Chef de réception.

Ein in allen Zweigen des Hotelfachwesens erfahrener junger Mann, mit kaufmännischer Bildung, 28 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht, gestützt auf prima Referenzen und Zeugnisse, Engagement für den nächsten Sommer.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 889 R** an die Exped. d. Bl.

Am Zürichsee

kleineres, best eingerichtetes und gutgehendes (O 10,242) 2230

HOTEL

mit sehr schönen Lokalitäten **zu verkaufen.** Prima Objekt für tüchtigen, erfahrenen Hotelier.

Ernstgemeinte Offerten mit näheren Angaben unter Chiffre **O 10,242** an die **Union-Reklame, Luzern.**

Haben Sie

schon für Ihre Drucksachen etc. den prachtvollen

Stahlstich-Druck (sog. Relief-Druck)

eingeführt? Heute unbestritten das feinste und modernste Druckverfahren für Briefbogen mit oder ohne Haus-Ansicht, Menus, Hotel-Empfehlungskarten etc. etc.

Wenden Sie sich bitte behufs Anfertigung von Entwürfen, Kostenvoranschlägen und Mustern an die Kunstanstalten

Manissadjian & Co., Basel-Zürich

oder an den Generalvertreter: **August Kreis Fils, Basel.**

Geschäftszweige: **Moderne Hotel-Reklamen aller Art, Uebernahme illustr. Prospekte u. Broschüren in tadelloser Ausführung, Plakate, Katalog-Zeichnungen für jede Branche. Clichés in Zink und Kupfer für Schwarz- und Farbendruck. Stahlstich-Druck.**

Zu mieten gesucht

von alleinstehender, tüchtiger Dame bessere **Fremdenpension** auf nächstes Frühjahr.

Offerten unter Chiffre **H 899 R** an die Exped. ds. Bl.

HOTEL AARHOF

vis-à-vis des Hauptbahnhofes **Olten** ist auf 1. Juli 1908 neu **zu vermieten.** (M O 10,197)

Nähere Auskunft erteilt der Eigentümer: **Constantin von Arx sen.,** Solothurnerstrasse 80, **Olten.** 2223

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 372

Marque des hôtels de premier ordre

Dépôt à Paris: **V. Pâder,** au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: **J. & R. McCracken,** 38 Queen Street City EC.
Dépôt à New-York: **Cusenier Company,** 110 Broad Street.

Fabrique spéciale de Meubles pour Hôtels

Ad. Aeschlimann, Meilen près Zurich

Construction de confiance, très soignée — Garantie contre l'influence des chauffages centraux
Riche collection de modèles pratiques, styles classiques et modernes ✻ Exportation ✻ Prix modérés ✻ Succès général

Références:

Fourni en 1905.
Hotel Steffani, St. Moritz.

Hotel Eden, Weggis.
Grand Hôtel Terrasse, Engelberg.
Hôtel du Château Hertenstein.
Hôtel Suisse, Pontresina.
Grand Hôtel Winterhaus, Engelberg.
Palace Hôtel, Montreux.
Touring Hôtel, Genève.

Grand Hôtel St. Moritz.
Clinique privée Prof. Kocher, Berne.

Fourni en 1906.
Grand Hôtel Berthold, Châteaux-d'Oex.
Savoy Hotel, Interlaken.
Hotel International, Lugano.
Hotel Margna, Sils (Engadine).
Hotel Simplon, Zurich.
Hotel Kurhaus, Bergün.
Hotel Cattani, Engelberg.
Hotel Eden, Montreux.
Cresta Palace, Celerina.

Fourni en 1907.
Hôtel la Margna, St. Moritz.
Hotel Enderlin, Pontresina.
Grand Hôtel Suisse, Montreux.
Hôtel Barblan, Sils (Engadine).
Hôtel Gindraux, Zermatt.
Hôtel Rouge, Caux.
Hôtel Benoit, Gilon.
Hotel Kuster, Engelberg.
Hôtel Domeni, Campfér.
Hôtel Terminus, Bouveret.
Hôtel Saratz, Pontresina.
Palace Hôtel, Pontresina.
Hôtel Croix Blanche, Zurich.

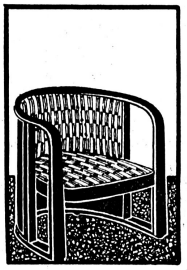
Grand Hôtel du Lac, Lucerne.
En construction.
Ouchy-Palace, Ouchy.
Grand Hôtel des Narcisses, Chamby
Palace Hôtel, St. Moritz.
Grand Hôtel Excelsior, Bon-Port.

GRAND PRIX PARIS 1900 □ HORS CONCOURS ST. LOUIS 1904
□ □ □
ERSTE OESTERREICHISCHE AKTIEN-GESELLSCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MOEBELN
□ □ □ □ AUS GEBOGENEM HOLZE □ □ □ □

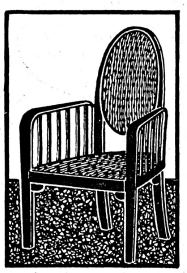
JAKOB & JOSEF KOHN ✻ WIEN

NIEDERLAGE **BASEL** ST. LEONHARDSTR. 9

393



CAFÉ-, RESTAURANT- & HOTEL-
□ □ □ EINRICHTUNGEN □ □ □
SCHLAFZIMMER-, SPEISEZIMMER-, SALON- UND FANTASIE-MÖBEL IN GRÖSSTER AUSWAHL UND
□ □ IN ALLEN PREISLAGEN □ □
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ SOWIE DURCH
□ ALLE FIRMEN DER HOTEL- □
□ BEDARFSARTIKEL-BRANCHE □



Selbsttätige Temperaturregelung

System Johnson

eine Forderung modern. Comforts, eine Wohltat für den Gast.

In Amerika seit 20 Jahren in 200,000 Apparaten bewährt. In allen grösseren Hotels eingeführt.

Für Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Warmwasserbereitungen in Hotels, Restaurants, Kuranstalten, Konzert- und Theatersälen.

Ueberall, auch an vorhandenen Heizanlagen ohne Schwierigkeiten installierbar.

Spart Bedienung und Kohlen.

Gesellschaft f. selbsttätige Temperaturregelung, Berlin W. 15
(N 8849) (G. m. b. H.) 3110

Selbsttätige elektrische Licht-Anlagen

In allen Kulturstaaten geschützt!

Vorteilhaft für kl. Ortschaften, Hotels, Anstalten, Fabriken und Villen.

Keine Bedienung der Zentrale! ✻ ✻ ✻
Einfache und gedrängte Bauart! ✻ ✻ ✻
Vorteilhaft zur Ausnützung kleinerer Wasserkräfte! ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻
Enorm billiges Licht! ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻ ✻
Schönes und ruhiges Licht (wie Auer)!
Keine Betriebs- und Feuergefahr! ✻ ✻
Musteranlage zur Besichtigung! ✻ ✻ ✻

Anfragen gefl. an: **Techn. Bureau Turbo-Dynamo**

Prima Referenzen. 3138 **M. Grob, Ingenieur, Winterthur.** (O 10,068)

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

3096 **Ia. Referenzen.** (K 8317)

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.

Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hunderte von Anerkennungsschreiben. Garantiere für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 353
Alle Geschäftsbücher für Hotel auf Lager
H. Frisch, Bücherexperte, **Zürich I.**

Waschmaschine zu verkaufen

wie neu, tadellos funktionierend, dienlich für Waschanstalten, **grössere Hotels** u. s. w. Tagesleistung 500 Kilo Trockengewicht. Preis bei sofortiger Wegnahme nur **Fr. 800.—** (P 10,323) 2238

Färberei Noser, Glarus.

Alexandrien Cairo Egypten etc.

reist man am besten und billigsten via Genua mit dem Salondampfer

„HISPANIA"

Fahrpreis Genua-Alexandrien:
I. Klasse . . . . . Fr. 225.—
II. Klasse . . . . . „ 175.—
III. Klasse . . . . . „ 100.—
in schönen Kabinen.

Prima Verpflegung mit Wein.

Auskunft und Billette im:

Reisebureau Gebrüder Kuoni
Sonnenquai 8 **ZÜRICH** Bellevueplatz
(O 2145 Z) 3175

Alle Hoteliers und Wirte,

welche ich schon seit 36 Jahren bediene, rühmen meine (P 2190 Z) 3141

Putzlappen, Spültücher, Parkettaufnehmer und wollene Blocher.

Versand in jedem gewünschten Quantum, per Meter und abgepasst.

Muster stehen franko zu Diensten.

Wilhelm Bachmann, Fabrikant, Wädenswil.

Player-Pianos als gewöhnliches Piano und als Pianola spielbar. 3103
Piano-Orchestrions elektrisch und mit Gewichtsaufzug, wunderbare Konzert- und Ballmusik, 6–30 Musiker ersetzend. LL 1854
Piano-Mignon reproduziert das Spiel des grössten Pianisten, wie Paderewsky absolut naturgetreu.

A. Emch, Montreux.
Permanente Ausstellung unter dem Montreux Palace Hôtel.

HÔTEL

(Jahres- oder gutes Saisongeschäft)

mittlerer Grösse, nachweisbar rentabel, welches mit Fr. 40 bis 50,000 übernommen werden kann, von routiniertem Fachmann per sofort zu übernehmen gesucht. 2237

Offerten unter Chiffre **Bc 6494 Z** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (H P 10,320)

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH **LONDON**

geht über 358

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnellidienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

— Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL. —

Illustr. Prospekte, Hochprägedrucke
Menu-, Wein- und Speisen-Karten
in feiner Ausstattung
Hotelrechnungen, Wäschebücher etc.
in jeder Ausführung
Bonbücher und Kellnerblocs
3105 in allen Sorten L 8753

Leistungsfähigstes Haus.

Erstklassiges Familienhotel

event. **Pension** von kapitalkräftigem Fachmann zu **kaufen gesucht.**

Gefl. Offerten erbeten unter **A. H. 8** an die **Union-Reklame in Luzern.** (L 8757) 3106

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterr.

Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern
Pilatushof
gegenüber Hotel Viktoria.

Preis-Courant gratis und franko.

Schweiz. **Hotel-Verkauf.** Schweiz.

Modern eingerichtetes **Hotel II. Ranges,** 85 Betten, täglich vollbesetzt, bestrenommiertes, rentables Objekt, ist an durchaus tüchtigen Hotelier **zu verkaufen.** Nötige Mittel 200 Mille.

Offerten unter Chiffre **H 898 R** an die Expedition dieses Blattes.

SAN REMO (Riviera)

A vendre

hôtel de 1er ordre situé dans une des meilleures positions de la ville, tout prêt pour commencer la saison, avec tout le comfort moderne et grand jardin; conditions de payements très avantageuses; on s'associerait pour quelques années avec privé ou bien avec société en prenant une 5me part en actions.

Pour tous renseignements s'adresser au propriétaire:
893 **Luigi Dallò,** Via Ferraldi, **San Remo.**

Für Hotelier oder Arzt.

Renommiertes, erstklassiges **Sanatorium** der Ostschweiz ist umständehalber

zu verkaufen

event. Teilhaber gesucht, der die Leitung übernimmt.

Gefl. Offerten unt. Chiffre **H 896 R** an die Exped. d. Bl.

Wollfriese und Endlose Filze

3097 für (K 8313)

Dampfmangel und Bügelzwecke.

DOLLFUS & NOACK

Filztuch- und technische Gewebe-Fabrik

Gegr. 1811. **MÜLHAUSEN i. Els.** Gegr. 1811.

Staubsaug-Apparat „Gnom".

Neuester Staubsaug-Apparat mit elektrischem oder Handbetrieb zur staubfreien Reinigung von Teppichen, Möbeln, Portièren, Tapeten, Fussböden u. s. w. Leicht transportabel. Zweckmässige, allen Anforderungen der Hygiene entsprechende Konstruktion. Rasche Filtereinigung und Staubentleerung ohne irgendwelche Belästigung der bedienenden Person. × × × × × ×

× × **Solides, gutes Schweizerfabrikat.** × ×

F. & C. Ziegler, Schaffhausen.

3118 (O 2148 Z)

P. S. Flury & Co., Chur

— Gegründet 1854. —

3146 (P 10,254)

Veltliner-Weine:

Veltliner in Fässern: Perla, Grumello, Sassella, Inferno, Montagna. Flaschenreife Sorten hervorragender Jahrgänge, mit grosser Sorgfalt ausgewählte und gelagerte, ganz **reinschmeckende**, milde, **nicht schwere**, sehr bekömmliche Weine von ausgezeichnetem „Bouquet". — Alte und neuere, leichte und kräftigere, **rassige**, sehr zuträgliche Veltliner-Tischweine.

Veltliner in Flaschen (Original-Abfüllung). Von den durch uns in Flaschen abgefüllten Weinen sind die feinen, nur qualitativ sehr günstigen Ernten entnommenen, bis zur vollständigen Flaschenreife im Fass gelagerten Sorten durch die Etiquette **„Original-Abfüllung"** gekennzeichnet.

Malanser;

Vineti-Malans, in Fässern und in Flaschen, alter, vorzüglicher, hellroter und weisser Wein aus erlesenen Malanser-Trauben der eigenen Weinberge.

Mechanische Leinenweberei Worb

(vormals Röthlisberger & Cie.)

Gegründet 1785 **Worb bei Bern** Gegründet 1785

empfiehlt sich für die Lieferung von

erstklassiger Hotelwäsche

mit oder ohne eingewobenen Namen.

Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung. Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.

Eigene Naturbleiche. × *Konfektionsatelier.* 389

MARSALA FLORIO

vom Hause Florio & C. Marsala

Generalvertreter für die SCHWEIZ:

G. FOSSATI · *CHIASSO* (TESSIN)

3114 L 8784

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchner Pschorrbräu

3143 (O 10,175)

liefert in Fässern und Flaschen

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

307 Hotels

verwenden bereits zum Waschen „Petrin".

Petrin

ist das beste u. rationellste Waschmittel der Gegenwart. 95 % Fett-, Terpentin- und Salmiak-Gehalt. Billig und sparsam im Gebrauch. Grosse Arbeits-Ersparnis! (N 9747 b)

Absolut unschädlich!

Orig.-Kisten zu Fr. 2.—, 7.50 und 14.—, franko geg. Nachnahme durch die

Chem. Fabrik Stalden im Emmenthal. 3121

Gesucht

für gut eingeführtes

Saison-Hotel

im Berner Oberland

Chef de cuisine

als Employé interressé,

dem das Vorkaufsrecht eingeräumt würde. M O 9809

Offerten sub Chiffre **Z Z 10700** an die Annoncen-Expedition

2180 **Rudolf Mosse, Zürich.**

Stempel

aus Kautschuk oder Metall empfiehlt zu billigen Preisen

Schalcher & Co.

Stempelfabrik

Winterthur

3130 (N 9633)

ALGER.

A remettre

après fortune, **grand commerce de comestibles-rôtisserie-pâtisserie.** Bénéfices prouvés: frs. 24,000. Prix demandé frs. 100,000. S'adresser à: **Jules Bouchardy,** Boulevard du Théâtre 2, **Genève.**

(H 21,709) 2210 (H O 10,084)

Schöne Maroni

10 kg. Fr. 3. 50 3122

Schöne Kastanien

10 kg. Fr. 2. 70

20 kg. Fr. 5. 20, alles franko.

100 kg. Fr. 11. 50

franko Bahnhof Roveredo.

Schöne, weisse Nüsse

5 kg. Fr. 3 —, 10 kg. Fr. 5. 80

franko gegen Nachnahme.

Robert Martignoni,

O 9775 **Roveredo** (Graubünden).

3136 (P 2175 Z)

Eine **amerikanische**

Kragen- u. Hemdenbrust-Plättmaschine

mit Gasheizung, in gutem Zustande, gegen bar billig zu verkaufen. (H O 10,118) 2216

Gefl. Anfragen unter **Y 5500 Lz** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.**

Français, Anglais

dans 6 mois.

Cours d'hiver commenceront le 1 novembre au 1 mai. (O 10,233)

S'adresser au Dir. **Rob. Ziegenbalg, Prof., Château de Courgevaux** près Morat (Suisse). 2228

A. Stamm-Maurer

BERN

liefert die vorteilhaftesten

gerösteten und rohen Kaffee.

Muster und Preislisten zu Diensten. 392

Gegründet 1842. **Telephon 3691.**

Steinmann-Vollmer Zürich

Monopol

für die

Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien

von

A. de Luze & Fils, Bordeaux

Bordeaux-Weine und Cognacs

Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weinland.

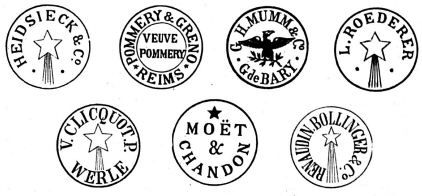
Monopol von Schloss Wart-Neftenbach — Schloss Goldenberg

Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

366

Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.



"D. C. L" *Scotch Whisky.*

Prix de la Boîte de 200 gr. 2 fr. de 500, 4 fr. de 1000, 7 fr.
J. SIAUVE, place Bolvin - Saint-Etienne

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.

3019 (B Lx 334)

Conditions générales:

FRANCE, envoi franco contre remboursement.

ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Zu kaufen gesucht

von tüchtigem schweizer. Hotelier ein **gutgehendes Hotel** in der Schweiz event. auch in Deutschland, das mit einer Anzahlung von Fr. 150—200,000 übernommen werden kann.

Offerten unter Chiffre **H 383 R** an die Exp. ds. Bl.

Fabrikation und Lager von

Möbelgarnituren

für den

Hotelbedarf.

Möbel-, Vorhang- u. Storenfransen; Quasten, Gimpen, Kordeln; Vorhanghalter, Vorhangringe Ringbänder für Vorhänge; Teppicheinfassbänder, Knöpfe Leinen- und Baumwollbänder.

J. Schnarrwyler, *Posamenter*

Reparaturen *Pilatusstrasse 13*

Muster *franko zu Diensten.* (O 9326) ***Luzern.***

Avis à tous les Employés d'hôtel

qu'il ne leur sera chargé **que 5 frs. par jour** pour pension et chambre, si, à leur arrivée, ils se justifient comme tels.

390 **Clausen, Hôtel de la Gare, Genève.**

Lehmann & Co.

Zürich

Schützengasse 19.

Moderne, sanitäre Anlagen für

HOTELS.

Erstklassig geschultes Montage-Personal.

Technisch durchgearbeitete Projekte und Kostenanschläge.

Ia. Referenzen vom In- und Ausland.

Engros-Lager sanitärer Apparate.

Man verlange unser reichhaltiges Musteralbum mit Preisliste.

3034) (B 2039 Z

Batteries de cuisines pour HOTELS

Restaurants, Pensions, Asiles, etc.

Exécution extra solide et soignée.

Schwabenland Frères, Zurich

Stampfenbachstrasse 9—11.

Téléphone 1316. **Téléphone 1316.**